



Armelle CHITRIT *Maîtrise des outils informatiques Anglais (courant) Russe (bases) Arabe Latin (notions)* <https://damedespoemes.fr>

FORMATION INITIALE

UNIVERSITÉ PARIS VII- DENIS DIDEROT

Thèse de Nouveau Doctorat (1993) « Temps et poème. Robert Desnos ».

« Très honorable » à l'unanimité. Jury : Marie-Claire Dumas (présidente), Julia Kristeva (directrice), Jean-Michel Rey, Jean-Claude Chevalier donne lieu à son premier ESSAI publié sous le titre : *Robert Desnos Le poème entre temps*, coédition Montréal, XYZ/Presses Universitaires de Lyon, 1996, aide du Conseil de Recherche en Sciences Humaines du Canada.

D.E.A. " Histoire et sémiologie du texte et de l'image ", 1987, sur la poétique des Cahiers de Malte Laurids Brigge, Rainer Maria Rilke, traduction Maurice Betz, direction Marie Depussé et André Lacaux.

Maîtrise de Lettres Modernes (1986) sur **Rainer Maria Rilke** *Le Livre de la Pauvreté et de la Mort*, S.T.D., sous la direction de Marie Depussé et André Lacaux.

Magistère de linguistique et informatique, DRL, Université Paris VII, mémoire de recherche sur « Il y a », présentatif et tournure temporelle, informatisation, coauteur Sophie David, mention « Très bien »

Licence de lettres (1985) **DEUG** de lettres et arts (1984)

UNIVERSITÉ COLUMBIA (États-Unis d'Amérique)

« Visiting Scholar », Department of French and Romance Studies, Programme « Reid Hall », 1988-1989
recherches doctorales, New York City, M. Riffaterre, S. Winspur, A. Robbe-Grillet, Y. Bonnefoy

TOEFL Test of English as a foreign Language; Université Mc.Gill, 1988

UQAM / CIADEST (Montréal, Québec)

Stage post-doctoral sur poésie et témoignage séminaires de recherches au CIADEST avec Régine Robin et à REPER avec Pierre Ouellet.: travaux sur Edmond Jabès, l'Oulipo, Rachel Ertel, Benjamin Fondane
Certificats de mérite aux concours du Fond Canadien d'Aide à la Recherche, 1993/1994

Doctorat de sémiologie échanges universitaire CREPUQ /OFQJ **Stage doctoral 1987-1988**

Séminaires Ph. Hamon, E. Ballon Aguirre, F. Latraverse, M. Pierssens, B. Andrès,.

Doctorat de linguistique, UQAM, Séminaires de linguistique générative et computationnelle 1987 et 1990

FORMATION ARTISTIQUE

Fiction radiophonique, prise de son et création sonore, Phonurgia 2023

Laboratoire Performance : dépasser les limites corps-environnement, compagnie « In vitro », Reims, 2022

Livre Audio, formation professionnelle de lecture à haute voix, Tytan 2022

Composition électroacoustique, Conservatoire de Pantin Jacques Higelin, formation professionnelle de composition électroacoustique CEM 2017-2020.

Improvisation, Mixités, Théâtre musical, Sound painting, Acousmographe

Travail d'acteur, formation professionnelle continue Pixel, Acting Studio, Lyon 2012-2013 (825 h)

Écriture de scénario Master Class de Vogler, 2012, formation professionnelle à Créa-image, 2010

Commedia dell Arte Alberto Nazone, stage professionnel au FIEF, la Bégude de Mazenc, 2010

Voix compagnie Premier acte, Catherine Vial, Villeurbanne, 2009

Peinture chinoise : dessin à l'encre Sculpture sur glaise et dessin d'après Modèle vivant

Corps espace temps Danse contemporaine, Relaxation, Gym douce, Yoga, Tai Ji Qi Gong, depuis 1977

FORMATION ADMINISTRATIVE GESTION COMMUNICATION PRODUCTION

L'artiste et ses projets, formation continue individuelle par François Lozet, Harmoniques 2020

Créer, produire, diffuser, Daniel Migairou, 2018

Séminaire d'évolution professionnelle, AUDIENS/Pact conseil, 2015

Séminaire « Écritures en regards » : Compagnie 47-49 *François Veyrunes*, 2012

Communication des contenus artistiques, ENSATT/AGECIF, Tutorat en entreprise, IFPA, 2011

Gestion et administration des entreprises culturelles communication, mécénat, Lyon, ARSEC, 2003

Démarrage travail autonome, Centre d'entreprises et d'innovation, Montréal, 1999

EXPÉRIENCE DANS L'ENSEIGNEMENT chargée de TD, TP, cours , depuis 2004

2024 Université Paris VIII-Saint-Denis UE libre Création poétique : écriture, mise en scène

2022 IUT Vélizy-Université Paris Saclay- Communication / écriture créative / CNV/ stratégie /gestion de projets

2021 Université Paris Saclay UVSQ-IECI Atelier de création poétique/ écriture créative

2021 Université Paris Eiffel MMI Communication orale et écrite, sémiologie de l'image

2020 Université de Picardie Jules Verne UFR de Lettres : littératures comparées

2020 Université Paris V Descartes Département des sciences du langage : écriture créative

2012 Université Lyon II CIEF, centre international d'études françaises, B2; C2 : oral et écrit

2005- 2010 IUT LUMIÈRE GEA ; stage de rentrée et TP de communication- improvisation théâtrale

2004-2007 UNIVERSITÉ LUMIÈRE LESLA Lettres, sciences du langage et arts du spectacles

Œuvres théâtrales (dissertation), *Andromaque* Racine, *Le Barbier de Séville* Beaumarchais et *Ruy Blas* Hugo ; Œuvres poétiques (explication de textes) Labé, Verlaine, Michaux
Méthodologie, Culture expression, Tutorat

2011 École Sup' La Mache, communication, théâtre, savoir-être, gestion de conflits, de temps, présentation de projet

UNIVERSITÉ DE GENÈVE été 2002 : professeur de français langue étrangère

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

printemps 2000 : Solidarité et victimes, formation continue « Violence et société »

Intervention poétique pour la formation en milieu **préscolaire**, PRISME, 1998

Conception d'un guide pour l'enseignement de **la poésie au primaire**, éditions MNH, 1998

La poésie en classe, Modulo, 2001 et autres modules d'exploitation pédagogique; poèmes, chansons, nouvelles, entrevues, biographies, méthodes de lecture de modulo, CEC

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES Hiver 1996

Niveau maîtrise, roman français du 20^e siècle : Marcel Proust

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

Automne 1996 : Littératures européennes du 20^e siècle « Les écrivains juifs »

Automne 1995 : Séminaire de poésie française moderne et contemporaine

UNIVERSITÉ PARIS III-SORBONNE NOUVELLE ET PARIS VII ; GRETA Informatique 1985-87

LYCÉES COLLÈGES ÉCOLES PRIMAIRE ET MATERNELLE **Suppléance en du français, communication, tutorat, coordination**

Lycées Sartre, Bron, Récamier, (Lyon) ; E.Quinet (Bourg en B.) ; collèges Terre Noire (St-Etienne) Saint-Joseph (Ain)) Maurice Scève, Jean Vilar, Chevreul, St-Marc, Grand-Clément (Académie de Lyon) 2001-2010 ; mission Coup de Pouce, école Servet, Lyon, 2002-03-Collège Stanislas : maternelle, primaire (Montréal) 2000-01-FLE Collège Marie-de-France, Montréal, 1998-01 ; Language Enterprise, New York 1988-89

LE LABO DE LETTRES Montréal / Lyon / Pantin, etc : rencontres de création, lectures et projets d'action culturelle 1998 -2022

Animation culturelle et sportive en centre de loisirs, Ville de Paris, Vitry/Seine ; CE Air France (depuis 1979)

Diplômée d'**Animation** (depuis 1979): Diplômes : **DEFA BASE et BAFA**,

spécialité Terre, Formes, Couleurs

INTERVENTIONS RÉSIDENCES ÉCRITURE D'INVENTION

2024 Master class Collège Raymond et Lucie Aubrac Paris 11e

Université Paris 8 Saint-Denis Atelier de création poétique et atelier numérique Sève et CV « So skilled »

Atelier de calligramme à la Bibliothèque juive de Montréal

Printemps des poètes atelier en EPHAD et à la Maison André Breton Siant-Cirq Lapopie

2023-2024- Résidence à l'école La soie de Décines / 2023 Master Class Lycée privé à Lille; Depuis 1996, ateliers en milieu scolaire, écoles primaires, collèges, lycées, universités, en centre hospitalier, dans les musées, bibliothèques, résidences de retraite, librairies, centres sociaux, sur des salons et des bases de loisirs... à Lyon et en Rhône-Alpes, dans la région parisienne et à Montréal.

Des projets autour du **processus de création**: poétique, sonore, plastique, théâtral, numérique, chorégraphique ...

depuis 2005 Le conte, la fable, l'auto-fiction, le calligramme, le poème-objet ;

la mise en voix, la mise en espace. Par exemple: *Danser le poème à l'école Lafontaine*.

Haïkus, alexandrins, *Adodalex !* Desnos pour l'ardeur, Mains et chemins, *Alchimie du paysage*, *Takaldir (politique de la ville)*, *Aveyron fait son cirque*, *Poésie en forme d'espoir*, Restitution des ateliers de la Marche mondiale, Maison de la culture Frontenac, Montréal « Mur de paroles » : mur de polystyrène surplombé de trois géantes silhouettes de femmes, emplies de paroles sur supports de puzzle.« L'arbre de vie » (polystyrène, grandeur nature avec des feuilles comportant des poèmes) « Animots » silhouettes d'enfants peintes en ribambelle avec chacune son animal de cœur comportant son poème ; un bouquet de mains gantées avec un poème collectif « Mains », Maison de la culture Frontenac, Le centre d'action et d'éducation des femmes, les écoles

PUBLICATIONS

RECUEILS

- 2024 *La nuit nomade*, Unicité, (90 p.)
2023 *Ma joie d'être en vie* suivi de *Crime de poésie*, Unicité, (100 p.)
2022 *Rigole*, Unicité, (175 p.) — Revue *Phœnix* — Performance Passage Molière, Paris —
2021 *Tessons bleus*, Unicité (100 p.) Performance d'improvisation en tournée avec le *Poetic Quartet*
2020 *Acousmies Songes*, Unicité, Saint-Chéron, 2020
2019 *Peaufine*, *Fables gourmandes*, français-anglais-arabe, Unicité, Saint-Chéron
2014 *Brouillon des temps*, Paris, L'Harmattan, Poètes de cinq continents, 105p [Ce bleu exactement](#)
2007 *Kanutshuk*, poèmes, Lyon, Jacques André Editeur, 79p extrait [Chiffons](#)

RAYON « JEUNESSE »

- 2024 *Laid comme un pou*, Voix Tissées, Album illustrations Morgane Fara, collection AAA (40 p)
2008 *Pas question !* sous Cita, Montréal, Trécarré jeunesse, coll. Intime (202 p.)
2000 *Avec des yeux d'enfants : la poésie québécoise présentée aux enfants*, « Lili coccinelle », Anthologie dir. Henriette Major, Montréal, L'Hexagone/VLB, p.10 (1)

POÈMES PUBLIÉS EN REVUE OU COLLECTIF

- Revue Verso**, ma chronique de notes de lecture de poésie contemporaine depuis 2020
Revue Lettres hivernales, « Charnelles étoiles », Lettres hivernales, Lakainfristanaise éditions (8 p.)
Jina Bendan Femme Vie Liberté - Recueil de poésie en soutien aux femmes du Kurdistan et d'Iran, L'Harmattan, 2023
Anthologie de l'eau, pour une incantation à multiples voix poétiques à l'initiative d'Antemanha, p.17, L'Harmattan, 2022,
Revue La courte échelle par gros temps, « La mémoire me brûle », URDLA, 2020
Revue Cabaret, « Ca-na-da », 2017
Revue Souffles, Bestioles, « Le Cheval », 2016
Revue Coup de soleil, « Jussieu, rêve de 80 », 2012
Revue Verso 143, « Brouillon des temps » p.45, 2010
Bacchanales 41 Oiseau, 2007, p.33-35
Bacchanales 40 Mémoires d'eau, p.37-38
Biennale internationale poésie Rhône-Alpes, 2006,
Revue Verso 123, 2005, p.45-54
Revue Frontières, Au péril de l'accompagnement « [Mains sœurs d'une abstraction sensible](#) » Montréal, 2004
Plaidoyer pour le proche aidant au cœur de l'action sanitaire et sociale, collectif : « Quelque chose arrive » in Lausanne, 2012, direction Martyne-Isabel Forest, « Des regards et des voix qui se croisent »
Revue Frontières, Les morts de l'esprit : « [L'oubli n'est pas une mort naturelle](#) » 2001 Revue Frontières,
Revue Tessera 28, Feminist Ethics, « Cela s'arrête là », Toronto 2000, p65-66
Revue Liberté 229 : « [Copeaux de l'ombre", suite de poèmes](#) » 1997, p.61-69
Revue Trois, XI, 1-2, « Le Tombeau de Paul Zumthor », 1996, p. 419

L'atelier de Création poétique, Action Culturelle et Artistique, 2024, (semaine de la création, printemps de poètes, Librairie La Malle aux histoires)
21112 gouttes de poésie, École Aveyron, Le Labo de lettres, Lyon, 2009, lu au théâtre de la Croix-Rousse
Les pierres bleues, collège Jean Vilar, Villeurbane Saint-Jean, Le Labo de lettres, 2008
Moissons 07, Char en slam, Université Lyon 2, Le Labo de lettres, 2007
La bête à fables, Les mercredis de Lyon, Le Labo de lettres, 2005
Mâmi, mots en âges mets en images, goût, mémoire et transmission, Lyon, Le Labo de lettres, 2005
Takalidi; création soutenue par la Politique de la Ville, Développement Social Urbain, Lyon, 2004
Mozaïc o' World, Recueil accompagnant le groupe déexpresison de Mozaïc café, 2003
Femmes de paroles, L'arbre de vie, Animots, issu du projet *Poésie en forme d'espoir*, Centre d'éducation d'action des femmes, écoles, faculté d'éducation permanente, Montréal Le Labo de lettres 2000

ÉCRITURE SONORE

2024 « Les enfants océan », « Poème introuvable », (A. Chitrit,) « Aube », « Ophélie » (A.Rimbaud)...

2023 « Noces (extrait) », d'après *Ma joie d'être en vie* / « Aimez-vous la poésie? » Phonurgia Nova, Paris

2022 « Convoi : feu et joie » Grand concert ferroviaire, Groupe des Musiques Vivantes GMVL, Lyon

2021 « Tessons Bleus/ le Beau corps d'Ether » musique de Marc Favre, Voix Vives de Sète

2021 « Tabacaria », F. Pessoa, co-réalisation d'une pièce avec Marc Favre , GMVL

2020 « Le jouc des ronces, texte d'Alice Massénat

2020 « Et Vian Passe moi l'éponge (extrait-collectif UPJV)
 « Nous les Gueux » Léon Gontran-Damas
Improvisation collective - création, conservatoire

2019 « Exécution : arbres » (hommage à Fondane)
 « Escargot » concert pour bebe Bibliothèques d'Est-Ensemble
 « Le livre de la Pauvreté et de la Mort » (Lecture de Rilke)

2019 « Dans la gueule du loup » (Hommage à Mandelstam, Urdla, La courte échelle par gros temps

2018 « Un fin courant d'air »

2018 « Oiseau pris au piège des cerises »

2018 « Mind the Gap » Musique mixte, conservatoire

2016 « Pub de-la-loterie-nationale » & « La voix » & « Papier Buvard » de Robert Desnos

2014 « Ce bleu exactement » avec la coopération de Gilles Vrillaux

2001 « Sacs » in Poème Pour avec une musique Alexandre St-Onge

- 2024 Festival Blue Metropolis Bleu pour « Jardins imaginaires » d'après *Peaufine*
Un Bon Copain, écrit et interprété par A. Chitrit d'après Robert Desnos, Invitation à la Cave Po'
- 2023 Poète invitée festival international de poésie de Trois-Rivières
- 2022 Pessoa *À part ça, je porte en moi tous les rêves du monde*, Maison Marta Pan UVSQ/IFestival Avignon, Le Off
- 2021 Poète invitée festival des Voix Vives de la Méditerranée, Sète
- 2020 *Fruits de la passion*, festival des Voix Vives de la Méditerranée, Sète
- 2020 *Le jour de la Terre*, Montréal en ligne 22 avril « Pour toi la vie »,
- 2020 Résidence PESSOA avec Marc Favre résidence au GMVL
- 2019 *Au cœur des contes*, « jeunesse » écrit et interprété par Morgane Chavot et Armelle Chitrit, MDA
- 2019 Le F du Off, Théâtre de la Porte Saint-Michel, Avignon le Off
- 2018 *Tamashi la beauté du Monde Mandelstam* Atelier du Verbe, Espace Harmattan, Café des Psaumes/ Agend'arts
- 2017 Ateliers sonores avec le collectif Micro-Sillons
Fruitdafruk ou la Nostalgie de l'Inconnu, Armelle Chitrit, traduction et interprétation de l'arabe : Ahlam Slama, musique Henri Agnel, Bande originale et tournée soutenues par la Spedidam
- 2016 *Un bon copain*, *La bande-annonce* Festival d'Avignon le Off, *Bande originale* création et tournée par la Spedidam
- 2015 *Le bateau de Noël* et autres contes, **La Boîte à Gants**
- 2014 *Les Murs ont des étoiles* Création Avignon (Carré 30, Petit Jeu de Paume et Agend'arts), Spedidam *Le teaser*,
- 2013 *Les Voix Veilleuses*, Petit Jeu de Paume, Carré 30, Amphithéâtre culturel de Bron
- 2012 *Les poètes s'entêtent : extrait de Préface-en-prose* de Fondane percussion harmonica, **Le Carré 30**, Lyon
- 2012 *Les coïncidences poétiques* Lecture d'Edmond Jabès et des œuvres d'Armelle Chitrit
- 2011 *Elle lui dit*, performances franco-russe, Le Carré 30, Duo Mandelstam, Théâtre des Voraces, Lyon
- 2010 *Imagine*, performance poétique, Paris, Bibliothèque du 13e/ Lucarne des écrivains Paris 19e
- 2009 *Poésie et flamenco* performance accompagnée au luth, à la guitare et aux percussions, Le Tostaki Lyon
- 2009 « Délices de Pérouges », résidence exposition, lectures, Maison des arts contemporains
- 2009 *Petite enclume*, lecture et flûte traversière, Lyon, café Lecture
- 2009 Printemps des poètes Balade Humour de la poésie, Balade du Gros caillou au Parc de la Tête d'Or, Lyon
- 2008 « Écriture hors les murs », Vaux-en-Velin la soie / Polyphonies automnales, Le Parc de Miribel«
- 2007 *Kanutshuk*, Maison des passages, carré 30, Café Lecture, El'Amraoui Festival d'automne de la Maison de la poésie Rhône-Alpes, Grenoble, *Demodamour* « accueil parents »
- 2006 Écriture poétique autour des fables, Mercredi de Lyon, AJD, Maternelle Dufy, Lyon
- 2006 *Écrivains lyonnais*, coproduction Le Labo de Lettres, Musée Gadagne
- 2005 *Un parcours poétique pour la Résistance* coprod. Le Labo de Lettres, Musée Gadagne, publication dans la revue *Frontières*
- 2005 Printemps des Poètes/ école Jean de La Fontaine, Lyon 4
- 2003 Salon « Vivez Nature » *Artipoétique* Contes et calligraphie poétiques,
- 2002 Fête du livre jeunesse Villeurbanne/ atelier de calligrammes
- 2001 *Poème pour lettres du corps en chant Braille*, textes, voix et chorégraphie LSQ, création à l'espace Tangente dans la série des Majeures, Montréal, soutenue par le programme Interarts du Conseil des arts du Canada
- 2000 Festival du jeune auteur Montréal/ Metropolis Bleu Montréal
- 2000 *Notes et Mots*, avec Hélène Engel, Centre Culturel Juif, Montréal
- 1998 *Souligne entoure*, scénographie, interprétation, texte, Centre des arts actuels SKOL, Montréal

COURTS MÉTRAGES - INSTALLATIONS - PERFORMANCES (EXTRAITS)

- 2024 "[Kinépoèmes](#)" exposition Olympe Galerie 60adada, Saint-Denis
2022 [Sans souffrir un jour](#), exposition Sœurnières, Paris 20e
2018 [La vie sans âge](#) (Armelle Chitrit) et "[Le chat](#)" de Baudelaire videodanse, par Miki Fijima
2009 [Kiwi](#), [Poivrons](#) *Premiers Kinépoèmes*
2007 *Vadrouilles encor-sages* », 2m X 2m, exposition *Renoué*, Trame de soi, Musée de l'imprimerie de Lyon
2006 *Foi d'animal !*, Bibliothèque de la Part Dieu, Lecture suivie d'un atelier
2006 *Les origines du Vivant ! Les animaux sources de l'art*, Label Bêtes Musée des Confluences, Lyon
2005 Poivrons, Ananas, La grande roue, *Poemas image*, bois, encre, papier, The Studioy, Armonk, New York
2004 *Imaginaire et bêtes de sable*, Exposition Sable, Muséum, Lyon; -Musée d'histoire naturelle/ confluences,
2004 « Pomme d'amour », 20X20, algues, Braille et tissus, Four, Trame de soi, *Textiles gourmands*
2004 IT et Le livre blanc de la douleur », 20X20X20 et 10cmX15cm, *Tissu Papier*; Trame de soi, Cray
2004 *Poème pour abat-jour*; poèmes-objets, voix, lumière, Nuit numérique, centre international de Cerisy
2003 *Délices de quartier*, Balades urbaines, Musée Gadagne / Journées européennes du patrimoine
2003 *Panier Bio, Théâtre d'ombre*, centre culturel international Cerisy la salle
2002 « Le pas qui mène aux autres pas », exposition, Figures d'absence, l'Ovale 203, Lyon
2001 « Voyage dans les livres », calligramme, L'âme Art, vitrine, Montréal
1998 *Sentiers pour le creux de l'oreille* diaporama en amorce à toutes les rencontres de création

CONTRIBUTIONS SAVANTES

OUVRAGES

- 2024 *Souffle et délices de la Voix. Pour des explorations contemporaines*, direction d'ouvrage à paraître
2011 *La Main, pluriel d'une abstraction sensible*, Armelle Chitrit (direction) Paris, L'Harmattan (290p.)
1996, *Robert Desnos : Le poème entre temps*, coédition Montréal, XYZ/Lyon, PUL (246 p.), avec l'aide du Conseil de Recherche en Sciences Humaines du Canada.

COLLECTIF

- à paraître prochainement *Intermédialités*, « L'écriture pour frontières », Latour éditeur
2024 *L'interlocutrice, implicitement féminine ?* colloque de Michael Rinn (université de Brest), Marc Bon- homme (émérite université de Berne) et Pierre Marillaud sur le thème du "politiquement correct" Montauban
Souffle et délices de la vix recherche et création cité internationale/ CHCSC/ Institut Charles Cros
2023 Colloque international « La Méditerranée : histoire, mythes et créations » à Hammamet Tunisie février « Méditerranée : bassin emblématique des sens »
2022 Journées de la Francophonie XXVIe édition « l'épanouissement poétique du temps », visio-conférence, Iasi 2020 *Femmes en scène et femmes au théâtre*, « Du poème au corps », actes du colloque d'Orléans, L'Harmattan
2019 Gradiva, Université Paris 8 et Sorbonne colloque Performance d'une Langue Mère « *Peaufine* » Colloque Femmes en scène : « Du poème au corps », Médiathèque d'Orléans *Genre et jouissance*, « Proust et Desnos : désir et loisir », direction de Catherine Flepp et Nadia Mékouar-Hertzberg, études Gradiva - Créations au féminin, 2017, p. 65-76.
2013 *La mauvaise parole*, « Crime de poésie », rencontres d'Albi, Presses Universitaires du Mirail, Toulouse *L'ambiguïté*, « L'ambiguïté : simple promesse ou performance poétique ? », rencontres sémiotiques internationales d'Albi, publication, Presses Universitaires du Mirail, Toulouse, 2012

- 2008, *Temps, langages et temporalité* « Poétique du temps : le temps poétique et la parole singulière », Ibid., p.255-262
- 2007 *Jabès : l'éclosion des énigmes* : « La mémoire et l'éveil », actes du colloque de Cerisy la Salle Presses universitaires de Vincennes, p.211-221
- 2006 *Pôle national de recherche en littérature, IUFM Lyon, la performance poétique et l'atelier écriture et cinéma*
- 2005, *La nuit en question(s)* : « La nuit superlative et ses constellations », colloque de Cerisy la Salle, l'Aube, p.143-160
- 2001, *La francophonie sans frontière: une nouvelle cartographie de l'imaginaire au féminin* : « Le chant mère-fille de l'émigrante », actes du colloque de l'Université Concordia, L'Harmattan, Paris, p.537-545
- 2000, *La Peur* : « Baudelaire avait son gouffre », actes du congrès de l'UDM, MNH, Québec, p.69-75
- 2000 X^e Symposium de victimologie, Montréal : affiche Violence et création
- 1999 VI^e congrès de l'Association européenne de soins palliatifs, Genève, « Créer le temps »
- Fifteenth Annual International Colloquium in XXth-Century and Francophone Studies: Amherst, 1998 : “Mémoire et traces juives du Maghreb” : M. Benabou, le paradoxe jubilatoire d'un écrivain juif du Maroc
- ISSEI** International Society for Study of Identity
- 1998 Haïfa European identity at the millenium Le cri critique de **Benjamin Fondane**
- 1997 Utrecht, Representing the Past. World War II : Memory, History and Critique publié en 2000 *History and Memory* : « Poetry and Holocaust : B. Fondane, R. Ertel and E. Jabès », actes du congrès de l'International Society For the Study of European Ideas, *Suffering and Arts*, Bucknell Review, vol. XLII, Nr. 2, p.60-69
- 1996, *Multi-culture Multi-écriture, la voix migrante au féminin*, « Julia Kristeva, exil et appartenance, L'Harmattan, 1 p.73-82
- 1996, *Écrire la Pauvreté* « Les Pauvres de Rilke », GREF, Toronto, p-225-238
- ACFAS**, association canadienne française pour l'avancement des sciences,
- 1995 Expression et représentation de la perception : Edmond Jabès
- 1992a, linguistique : « Implicite du discours », Montréal
- 1992b, littérature : « Temps et poème : Hugo et Rimbaud », Montréal

MISSIONS DANS LE DOMAINE DE LA RECHERCHE

Agente de recherche

- 1997 **Département d'Histoire, UQAM, Juifs du Maroc**, recherche littéraire et artistique pour production d'un CD-ROM, contribution au scénario. direction de Joseph Josy-Levy et de Yolande Cohen
- 1990-1992 **Centre de Recherche en Droit Public (CRDP)**, Université de Montréal, analyse de la jurisprudence et de la doctrine des juges de la Cour Suprême. Création d'une grille pour l'implicite des notions floues : analyse du discours et argumentation; *Recherche sur les mentions d'une société libre et démocratique* corpus des juges Le Dain et Beetz, 1990-1991

Assistante de recherche

- 1994 Département d'études françaises, Université Concordia: bibliographie raisonnée sur Simone de Beauvoir. Collaboration à l'organisation d'un colloque "Écriture des femmes migrantes en français en France et au Canada, Mair Verthuy
- 1989-1990 Centre d'études et de recherche sur les années trente CERAT Régine Robin, Département de sociologie, UQAM
- GMRPO (Centre multirégional d'apprentissage par ordinateur), UQAM
- Conception d'un logiciel pour l'apprentissage du français aux malentendants

Assistante des Professeurs

- 1988-1989 Steven Winspur. French and Romance Studies, Columbia University
- 1987-1988 Enrique Ballon Aguirre, Bernard Andrès, Université du Québec à Montréal

PRIX ET DISTINCTIONS - APPUIS FINANCIERS

Région Auvergne-Rhône-Alpes, Subvention contrat de filière, aide au projet littéraire interdisciplinaire, 2021
Lauréate d'Avignon le Off / Kisskissbankbank pour « Les Murs ont des Étoiles », 2014
Premier Prix au concours de calligrammes 3D par l'académie québécoise de pataphysique, 1998
AFDAS Livre audio/ Aide à la diffusion, « Créer, Produire », « Formation d'acteur, » Acting Studio
Fonds de professionnalisation AUDIENS (plan de communication : site internet, supports)
Mairie du 4^e de Lyon : siège, résidences et ateliers, depuis 2015
Spedidam soutien à la création à la tournée et à l'enregistrement Avignon de 2015 à 2019
Réseau réussite scolaire, soutien de l'école Aveyron : 2005-2014 *Métier poète ? Alchimie du paysage...*
Région Rhône-Alpes, 2009, Performance sur l'écriture sensorielle, septembre résidence Pérourges
Région de Basse-Normandie, 2003 Créations dans le cadre de « la Main », Cerisy-la-salle « La Geste des Anonymes » Marie-Christine Escalier/ « Panier Bio », Molina, Chitrit, Eric Belley
Conseil des arts du Canada «Inter-arts », création « Poème pour... » LSQ, Braille et musique concrète
Relations internationales Québec, conférence à Charles V en anthropologie médicale: *Poésie, deuil et témoignage*, Salon du livre, Paris, 1997
Conseil des arts du Canada, bourse « Aide au développement de la littérature » « l'Inaliénable », a donné lieu à *Souligne entoure*
Qualification candidature CNU -Maître de conférences - CAPES - FCAR -Finaliste aux concours des universités du Canada

AFFILIATIONS

CISCM, Printemps des poètes ateliers et prestations soutenues par le CNL Maison André Breton, bureau Centre International du Surréalisme et de la Citoyenneté Mondiale —St-Cirq Lapopie
CHCSC UNIVERSITÉ PARIS SACLAY CENTRE D'HISTOIRE CULTURELLE DES SOCIÉTÉS CONTEMPORAINES, depuis 2022 Appui à la publication des actes de la JE/ au colloque Méditerranée/achat d'une prestation/
SACD, Société des auteurs et compositeurs dramatiques, depuis 2020
Chercheuse associée à Gradiva, Université Paris 8, depuis 2020
Association femmes et théâtre, Orléans depuis 2019
SGDL Société Des Gens de Lettres, depuis 2019
SACEM, Société des auteurs compositeurs interprètes depuis 2015
SPEDIDAM, depuis 2017
Société des Amis de Robert Desnos, depuis 2016
FIH, Fédération francophone internationale de Haïku, 2010 ;
Maison des écrivains et de la littérature, depuis 2007
CACEL, Centre d'art et de culture Emmanuel Levinas, Lyon 2005-2015
Maison de l'éducation de Lyon 1er, 2001-2004
Chercheuse associée SEMEIA, ARIMES, Passages 20-21, U. Lyon2, 2005-07
Centre Culturel International de Cerisy la Salle, 2000-2005
Chercheuse associée à l'Institut Simone de Beauvoir, Concordia, 1996-2000
UNEQ, Union des écrivains québécois, 1995-
Société d'études *Benjamin Fondane*, 1995-1998
CRDP, centre de recherche en droit public assemblée des chercheurs, 1990-92
CDCV, comité de développement culturel quartier Villeray, Montréal, 1998-00